

# Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) (Adeguamento delle rendite per superstiti)

## Modifica del ...

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale del ...<sup>1</sup>,  
*decreta:*

I

La legge federale del 20 dicembre 1946<sup>2</sup> sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti è modificata come segue:

*Art. 15 cpv. 2*

*Abrogato*

*Art. 16 cpv. 2, ultimo periodo*

<sup>2</sup> ... Il credito per contribuiti non estinto alla nascita del diritto alla rendita può in ogni caso essere ancora compensato conformemente all'articolo 20 capoverso 2.

*Titolo prima dell'art. 23*

III. Diritto alla rendita per superstiti

*Art. 23 Rendita per il genitore superstite*

<sup>1</sup> Il genitore di un figlio ha diritto a una rendita per il genitore superstite se l'altro genitore muore.

<sup>2</sup> Sono equiparati ai figli conferenti il diritto a una rendita per il genitore superstite:

<sup>1</sup> FF 2024 ...

<sup>2</sup> RS 831.10

- a. i figli del coniuge deceduto che, alla sua morte, vivevano in economia domestica comune con il coniuge superstite e sono da lui affiliati in qualità di figli elettivi ai sensi dell'articolo 25 capoverso 3;
- b. gli affiliati ai sensi dell'articolo 25 capoverso 3, che, alla morte del coniuge, vivevano in economia domestica comune con il coniuge superstite e sono da lui adottati.

<sup>3</sup> Il diritto alla rendita nasce il primo giorno del mese seguente a quello in cui è avvenuta la morte dell'altro genitore e, se un affiliato è stato adottato in conformità al capoverso 2 lettera b, il primo giorno del mese seguente a quello in cui è avvenuta l'adozione.

<sup>4</sup> Non può nascere se l'ultimo figlio ha compiuto i 25 anni.

<sup>5</sup> Si estingue:

- a. con il compimento dei 25 anni da parte dell'ultimo figlio che ha conferito il diritto alla rendita;
- b. con la riscossione da parte del genitore superstite di una rendita di vecchiaia dell'AVS o, al più tardi, al raggiungimento dell'età di riferimento secondo l'articolo 21;
- c. con la morte del genitore superstite;
- d. sei mesi dopo la morte del figlio conferente il diritto alla rendita.

<sup>6</sup> Sussiste, al più tardi fino al raggiungimento dell'età di riferimento secondo l'articolo 21, fintanto che il genitore superstite ha diritto ad accrediti per compiti assistenziali in virtù dell'articolo 29<sup>septies</sup> per l'assistenza a un figlio ai sensi dei capoversi 1 e 2 e che vive con quest'ultimo.

<sup>7</sup> Il Consiglio federale disciplina il diritto alla rendita per le donne incinte al momento della morte dell'altro genitore.

<sup>8</sup> Può emanare disposizioni speciali concernenti il versamento della rendita in virtù dell'articolo 20 LPG<sup>3</sup>, qualora il genitore superstite non adempia il suo obbligo di mantenimento nei confronti del figlio.

#### *Art. 24 Rendita transitoria di vedovanza*

<sup>1</sup> Le persone vedove hanno diritto a una rendita transitoria di vedovanza per una durata limitata a due anni se, alla morte del coniuge, non hanno più figli o affiliati di età inferiore ai 25 anni ai sensi dell'articolo 23.

<sup>2</sup> Le persone divorziate sono equiparate alle persone vedove se, alla morte dell'ex coniuge, non avevano più figli conferenti il diritto alla rendita per il genitore superstite e percepivano dall'ex coniuge un contributo di mantenimento secondo l'articolo 125 del Codice civile (CC)<sup>4</sup>.

<sup>3</sup> Il diritto alla rendita transitoria di vedovanza nasce il primo giorno del mese seguente a quello in cui è avvenuta la morte del coniuge o dell'ex coniuge.

<sup>3</sup> RS 830.1

<sup>4</sup> RS 210

<sup>4</sup> Si estingue:

- a. alla fine del 24° mese seguente a quello in cui è avvenuta la morte del coniuge o dell'ex coniuge;
- b. con la riscossione da parte della persona vedova o divorziata di una rendita di vecchiaia dell'AVS o, al più tardi, al raggiungimento dell'età di riferimento secondo l'articolo 21;
- c. con la morte della persona vedova o divorziata.

*Art. 24a* Concorso della rendita per il genitore superstite con la rendita transitoria di vedovanza

<sup>1</sup> Se la durata della rendita transitoria di vedovanza è superiore alla durata della rendita per il genitore superstite, è concessa soltanto la rendita transitoria di vedovanza.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale disciplina il concorso di più rendite per il genitore superstite di cui all'articolo 23.

*Art. 24b* Concorso della rendita per il genitore superstite o della rendita transitoria di vedovanza con la rendita d'invalidità

Se una persona soddisfa contemporaneamente le condizioni per la concessione di una rendita per il genitore superstite o di una rendita transitoria di vedovanza e di una rendita secondo la LAI<sup>5</sup>, è concessa soltanto la rendita più elevata.

*Titolo prima dell'art. 25*

*Abrogato*

*Art. 28<sup>bis</sup>, primo periodo*

Se un orfano soddisfa contemporaneamente le condizioni per la concessione di una rendita per orfani e di una rendita per il genitore superstite o di una rendita secondo la LAI<sup>6</sup>, è concessa soltanto la rendita più elevata. ...

*Art. 29<sup>quinquies</sup> cpv. 3 lett. b*

<sup>3</sup> I redditi che i coniugi hanno conseguito durante gli anni civili di matrimonio comune vengono ripartiti e attribuiti per metà a ciascuno dei coniugi. La ripartizione è effettuata se:

- b. la persona vedova raggiunge l'età di riferimento;

*Art. 33 cpv. 1, primo periodo*

<sup>1</sup> Le rendite per il genitore superstite, le rendite transitorie di vedovanza e le rendite per orfani sono calcolate in base alla durata di contribuzione e al reddito annuo medio

<sup>5</sup> RS 831.20

<sup>6</sup> RS 831.20

della persona deceduta, che è composto dal reddito non ripartito e dagli accrediti per compiti educativi o assistenziali. ...

*Art. 35 cpv. 1 lett. c*

<sup>1</sup> La somma delle due rendite per coniugi ammonta al massimo al 150 per cento dell'importo massimo della rendita di vecchiaia se:

- c. entrambi i coniugi hanno diritto a una rendita per il genitore superstite o a una rendita transitoria di vedovanza oppure uno dei coniugi ha diritto a una rendita di vecchiaia o a una percentuale di essa e l'altro a una rendita per il genitore superstite o a una rendita transitoria di vedovanza.

*Art. 35<sup>bis</sup>, rubrica e primo periodo*

3. Supplemento accordato alle persone vedove beneficiarie di una rendita di vecchiaia

Le persone vedove beneficiarie di una rendita di vecchiaia hanno diritto a un supplemento del 20 per cento sulla propria rendita. ...

*Art. 36 5. Rendita per il genitore superstite o rendita transitoria di vedovanza*

La rendita per il genitore superstite o la rendita transitoria di vedovanza è pari all'80 per cento della rendita di vecchiaia corrispondente al reddito annuo medio determinante.

*Art. 40 cpv. 3*

<sup>3</sup> Durante il periodo di riscossione anticipata della rendita non sono versate né rendite per figli, né rendite per il genitore superstite, né rendite transitorie di vedovanza.

*Art. 50a cpv. 1 lett. e n. 9*

<sup>1</sup> Purché nessun interesse privato preponderante vi si opponga, gli organi incaricati di applicare la presente legge o di controllarne o sorvegliarne l'esecuzione possono comunicare i dati, in deroga all'articolo 33 LPG<sup>7</sup>:

- e. in singoli casi e su richiesta scritta e motivata:
  - 9. agli uffici specializzati competenti per l'aiuto all'incasso di pretese di mantenimento fondate sul diritto di famiglia ai sensi dell'articolo 7 dell'ordinanza del 6 dicembre 2019<sup>8</sup> sull'aiuto all'incasso.

*Art. 101<sup>bis</sup>, rubrica*

*Concerne soltanto il testo tedesco*

<sup>7</sup> RS 830.1

<sup>8</sup> RS 211.214.32

## II

La modifica di altri atti normativi è disciplinata nell'allegato.

## III

*Disposizioni transitorie della modifica del ...*

<sup>1</sup> Se la morte è avvenuta prima dell'entrata in vigore della modifica del ..., il diritto alle prestazioni dei vedovi e delle vedove che al momento dell'entrata in vigore della modifica del ... hanno 55 anni o più resta retto dal diritto anteriore; per le rendite per vedovi vale l'interpretazione dell'informativa dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS) n. 460 del 21 ottobre 2022<sup>9</sup>.

<sup>2</sup> Il diritto alle rendite per vedovi e per vedove concesse alle persone che al momento dell'entrata in vigore della modifica del ... hanno meno di 55 anni si estingue nel momento in cui il figlio più giovane che ha conferito il diritto alla rendita compie i 25 anni. Se il vedovo o la vedova non ha figli di età inferiore a 25 anni a quella data, il diritto alla rendita si estingue 24 mesi dopo l'entrata in vigore della modifica summenzionata.

<sup>3</sup> Le rendite per vedovi e per vedove concesse alle persone che al momento dell'entrata in vigore della modifica del ... hanno 50 anni o più e hanno diritto alle prestazioni complementari annue secondo gli articoli 4–6 della legge federale sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità<sup>10</sup> restano rette dal diritto anteriore; per le rendite per vedovi vale l'interpretazione dell'informativa dell'UFAS n. 460 del 21 ottobre 2022.

## V

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Viola Amherd  
Il cancelliere della Confederazione, Viktor Rossi

<sup>9</sup> Il documento è disponibile sul sito Internet dell'UFAS all'indirizzo [www.ufas.admin.ch](http://www.ufas.admin.ch) > Pubblicazioni & Servizi > Istruzioni, circolari, ... > Esecuzione assicurazioni sociali > AVS > Messaggi > AVS/PC Informativa n. 460.

<sup>10</sup> RS **831.30**

*Allegato  
(cifra II)*

## **Modifica di altri atti normativi**

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

### **1. Legge federale del 19 giugno 1959<sup>11</sup> sull'assicurazione per l'invalidità**

*Art. 43 cpv. 1, primo periodo, e 3*

<sup>1</sup> Le persone vedove e gli orfani che adempiono contemporaneamente le condizioni del diritto a una rendita per superstiti dell'AVS e a una rendita dell'assicurazione per l'invalidità, beneficiano di una rendita intera d'invalidità. ...

<sup>3</sup> Il Consiglio federale disciplina i dettagli in caso di estinzione del diritto alla rendita per superstiti dell'AVS. Emanando disposizioni al fine di evitare che un cumulo di prestazioni dell'assicurazione per l'invalidità con altre prestazioni di questa assicurazione o di quella per la vecchiaia e i superstiti conduca a un sovrindennizzo.

### **2. Legge federale del 6 ottobre 2006<sup>12</sup> sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità**

*Art. 4 cpv. 1 lett. a<sup>bis</sup>, a<sup>ter</sup>, a<sup>quinquies</sup>, a<sup>sexies</sup>, b, frase introduttiva (concerne soltanto il testo tedesco) e n. 2, e c*

<sup>1</sup> Le persone domiciliate e dimoranti abitualmente in Svizzera (art. 13 LPGA<sup>13</sup>) hanno diritto a prestazioni complementari se:

a<sup>bis</sup>. hanno diritto a una rendita per il genitore superstite dell'AVS;

a<sup>ter</sup>. in virtù dell'articolo 24b della legge federale del 20 dicembre 1946<sup>14</sup> sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) ricevono una rendita per il genitore superstite o una rendita transitoria di vedovanza dell'AVS in luogo di una rendita dell'assicurazione invalidità (AI);

a<sup>quinquies</sup>. hanno diritto a una rendita transitoria di vedovanza dell'AVS;

a<sup>sexies</sup>. avevano diritto a una rendita transitoria di vedovanza dell'AVS e alla morte del coniuge o dell'ex coniuge avevano almeno 58 anni, finché non hanno raggiunto l'età di riferimento secondo l'articolo 21 capoverso 1 LAVS;

b. avrebbero diritto a una rendita dell'AVS se:

<sup>11</sup> RS 831.20

<sup>12</sup> RS 831.30

<sup>13</sup> RS 830.1

<sup>14</sup> RS 831.10

2. la persona deceduta avesse compiuto tale durata di contribuzione, e, quali persone superstiti ai sensi dell'articolo 23 o 24 LAVS, non hanno ancora raggiunto l'età di riferimento secondo l'articolo 21 capoverso 1 LAVS;
- c. hanno diritto a una rendita o a un assegno per grandi invalidi dell'AI o hanno beneficiato di un'indennità giornaliera dell'AI ininterrottamente per almeno sei mesi; oppure

*Art. 9 cpv. 5 lett. c*

<sup>5</sup> Il Consiglio federale disciplina:

- c. il conteggio dei proventi di un'attività lucrativa che si può ragionevolmente pretendere dai beneficiari di prestazioni complementari e dai loro coniugi;

*Art. 14 cpv. 3 lett. a n. 1*

<sup>3</sup> Per le spese di malattia e d'invalidità rimborsate in aggiunta alla prestazione complementare annua, i Cantoni possono fissare importi massimi. Questi ultimi non possono tuttavia essere inferiori ai seguenti importi annui:

- a. per le persone che vivono a casa
  1. persone sole e coniugi di persone che vivono in un istituto o in un ospedale 25 000 franchi

*Art. 17, rubrica (concerne soltanto il testo tedesco), nonché cpv. 1 lett. a e c, 4 e 5*

<sup>1</sup> La Confederazione versa annualmente:

- a. un sussidio di 19,2 milioni di franchi alla Fondazione svizzera Pro Senectute;
- c. *abrogata*

<sup>4</sup> I sussidi alla Fondazione svizzera Pro Senectute sono prelevati dalle risorse finanziarie dell'AVS; il sussidio all'Associazione Pro Infirmis è prelevato dalle risorse finanziarie dell'AI.

<sup>5</sup> Il Consiglio federale disciplina i dettagli. Se le associazioni di cui al capoverso 1 non possono più fornire le loro prestazioni, può attribuire i sussidi ad altre organizzazioni che difendono gli interessi delle persone anziane, superstiti o invalide su tutto il territorio svizzero.

*Art. 18 cpv. 1 lett. a–c*

<sup>1</sup> I sussidi sono impiegati per:

- a. prestazioni uniche o periodiche a cittadini svizzeri bisognosi, che hanno domicilio e dimora abituale in Svizzera e sono anziani, superstiti o invalidi;
- b. prestazioni uniche o periodiche a stranieri, rifugiati e apolidi bisognosi che hanno domicilio e dimora abituale in Svizzera, sono anziani, superstiti o invalidi e risiedono in Svizzera da cinque anni almeno;

- c. il finanziamento di prestazioni in natura o in servizi a favore di persone anziane, superstiti o invalide.

### **3. Legge federale del 20 marzo 1981<sup>15</sup> sull'assicurazione contro gli infortuni**

*Art. 29 cpv. 3, secondo periodo, e 4*

<sup>3</sup> ... Ha inoltre diritto alla rendita se, alla morte del coniuge, ha figli che non hanno più diritto a una rendita o ha compiuto 45 anni; se non sono adempiute le condizioni per il diritto alla rendita, ha diritto all'indennità unica.

<sup>4</sup> Il coniuge divorziato è parificato al coniuge superstite se la vittima dell'infortunio era tenuta a versargli la pensione alimentare.

*Art. 32, frase introduttiva*

L'indennità unica al coniuge superstite o al coniuge divorziato è pari:

<sup>15</sup> RS 832.20